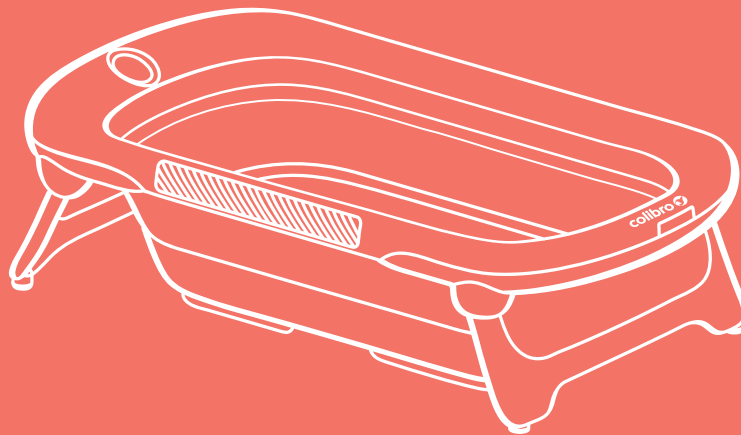


WANNA SKŁADANA DLA DZIECI FOLDABLE BABY BATHTUB



Wyprodukowano zgodnie z normą
EN 17072:2018

PL

EN

RU

UA

CZ

SK

DE

HU

RO

FR

ES

Szanowni klienci,

Dziękujemy za wybranie produktu COLIBRO. Nasze wyroby projektujemy z myślą o ich bezpieczeństwie i funkcjonalności. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Państwu wykorzystać wszystkie walory naszego produktu oraz przedstawi niezbędne informacje dotyczące okresowej konserwacji.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią, stosowanie się do jej zaleceń oraz zachowanie na przyszłość.

Z poważaniem, COLIBRO

Dear Clients,

We would like to thank you for choosing COLIBRO product. Our products are manufactured thinking of the safety and functionality. This manual shall help you to use all benefits of our Product and present you all necessary information concerning periodically maintenance.

Please read this content very carefully and comply with its recommendations as well as keep for future.

Yours faithfully, COLIBRO

Уважаемые Клиенты,

Благодарим за выбор изделия COLIBRO. Наши изделия разрабатываем, учитывая их безопасность и функциональность. Настоящее руководство по эксплуатации поможет Вам использовать все достоинства нашего изделия, а также предоставит необходимую информацию на тему временной консервации.

Просим точно ознакомиться с его содержанием, соблюдать его положения а также сохранить его.

С уважением, COLIBRO

Шановані клієнти,

Дякуємо, що Ви вибрали продукт COLIBRO. Наші вироби ми проектуємо так, щоб були вони безпечні і функціональні. Ця інструкція обслуговування допоможе Вам використати усі достоїнства нашого продукту, а також ознайомить з необхідними інформаціями щодо періодичної консервації.

Просимо докладно ознайомитися з її змістом і застосовувати запропоновані рекомендації, а також зберегти інструкцію на майбутній час.

З повагою, COLIBRO

Vážení klienti,

Děkujeme za výběr výrobku COLIBRO. Naše výrobky navrhujeme s myšlenkou jejich bezpečnosti a funkčnosti. Tento návod k obsluze Vám pomůže využít všechny výhody našeho výrobku a také poskytne nezbytné informace týkající se pravidelné údržby.

Prosimе о důkladné seznámení se s jeho obsahem, dodržování jeho pokynů а také uchování do budoucna.

S úctou, COLIBRO

Vážení zákazníci,

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali produkt COLIBRO. Naše výrobky navrhujeme s dôrazom na bezpečnosť а funkčnosť. Tento návod na obsluhu Vám pomôže využiť všetky výhody nášho produktu а predstavi nevyhnutné informácie о pravidelnej údržbe.

Pozorne si ho prečítajte, dodržiavajte jeho odporúčania а uchovajte do budúcnа.

S úctou, COLIBRO

Verehrte Kunden,

Wir danken Ihnen für die Wahl des COLIBRO-Produkts. Unsere Produkte werden stets mit Bedacht auf ihre Sicherheit und Funktionalität entworfen. Die vorliegende Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, alle Vorzüge unseres Produkts zu nutzen sowie stellt unentbehrliche Informationen dar, die die in erforderlichen Zeitabständen durchzuführende Pflege betreffen.

Wir bitten Sie, sich sorgfältig mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut zu machen, den Anweisungen nachzukommen sowie sie für spätere Rückfragen aufzubewahren.

Hochachtungsvoll Ihr, COLIBRO

Tisztelt ügyfelek,

Köszönjük, hogy az COLIBRO terméket választották. Termékeinket a biztonságos használatra és funkcionalításra való tekintettel tervezzük. Az alábbi használati útmutató segít Önöknek a termékeink összes tulajdonságának а kihasználására, valamint bemutatja az időszakos karbantartásra vonatkozó szükséges információkat.

Kérjük az útmutatót figyelmesen elolvasni és а benne közölteket betartani, valamint az útmutatót későbbi felhasználás céljából megőrizni.

Tisztelettel, COLIBRO

Tisztelt ügyfeleStimați clienți,

Ținem să vă mulțumim pentru alegerea produsului COLIBRO. Produsele noastre fiind proiectate cu gândul la siguranță și cât mai buna funcționalitate. Această instrucțiune de utilizare vă va ajuta să beneficiați de toate însușirile și calitățile produsului nostru, oferind în același timp informații necesare cu referire la menținerea și conservarea periodică а acestuia.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-le pentru documentarea ulterioară.

Cu deosebită apreciere, COLIBRO

Chers clients,

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit de marque COLIBRO. Nous fabriquons nos produits en tâchant d'assurer leur sécurité et fonctionnalité. Le présent mode d'emploi vous aidera à profiter pleinement de notre produit et vous présentera les informations nécessaires relatives à l'entretien périodique.

Veuillez le lire attentivement, respecter ses consignes et conservez-le.

Cordialement, COLIBRO

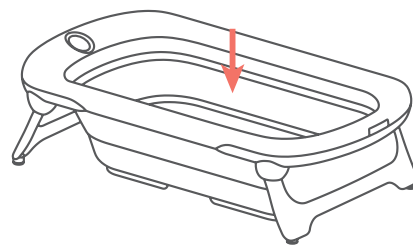
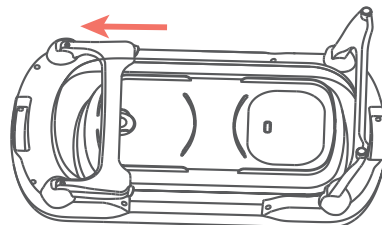
Estimados clientes,

Les agradecemos que hayan elegido el producto COLIBRO. Diseñamos nuestros artículos pensando en su seguridad y funcionalidad.

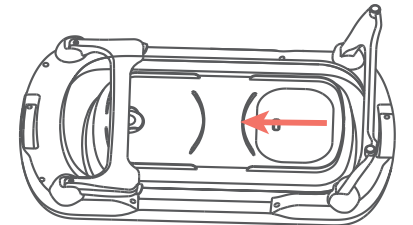
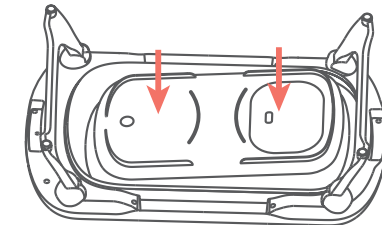
Las presentes instrucciones les ayudarán a disfrutar de todos los valores de nuestros productos y les proporcionarán la información imprescindible acerca de la conservación periódica.

Atentamente, COLIBRO

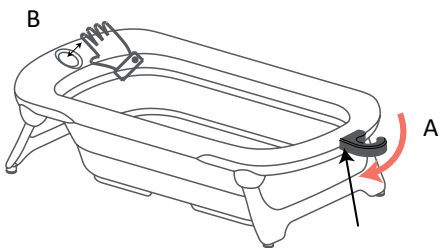
1



2



3



4



0-33°C:
Blue Circle show water temperature too cold



34-38°C:
Green Circle show water temperature too suitable



39-99°C:
Red Circle show water temperature too hot



**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO
UŻYTKOWANIA PRODUKTU PRZECZYTAJ
INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PÓŹNIEJ**

OSTRZEŻENIA:

1. Nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
2. Używaj produktu wyłącznie na płaskich równych powierzchniach. Nie ustawiaj produktu na pochyłych powierzchniach lub nierównościach.
3. Zawsze sprawdzaj temperaturę wody przed umieszczeniem dziecka w wanience, aby uniknąć poparzenia. Zalecana temperatura wody to 35-38°C.
4. Nie przechowuj produktu w nasłonecznionych miejscach (np. przy oknie) i ani na zewnątrz (np. na balkonie).
5. Trzymaj produkt z dala od ognia i innych źródeł ciepła.
6. Nie pozwalaj dzieciom wspinąć się na produkt, stać na nim, ani się nim bawić.
7. Regularnie sprawdzaj czy wszystkie części produktu są w dobrym stanie przed rozpoczęciem użytkowania.
8. Montażu produktu dokonuj z dala od dziecka.
9. Zapinaj pas bezpieczeństwa podczas przewijania dziecka.
10. Nie wlewaj do wanienki wody cieplejszej niż 50°C, aby uniknąć uszkodzenia silikonowych elementów.
11. Nie pozostawiaj wody w wanience po zakończeniu kąpieli, ponieważ długotrwałe zamoczenie może spowodować szybsze zużycie silikonowych elementów.

KONSERWACJA

1. Metalowe elementy można czyścić wilgotną szmatką z użyciem delikatnego detergentu. Po czyszczeniu należy wytrzeć produkt do sucha aby zapobiec korozji.
2. Tapicerkę można czyścić wilgotną szmatką z użyciem delikatnego środka piorącego. Po czyszczeniu produkt należy wysuszyć wieszając

tapicerkę w miejscu, gdzie nie jest narażona na długotrwałe działanie promieni słonecznych lub pozostawić rozłożony w miejscu, gdzie jest dobra wentylacja.

3. Nie należy prać elementów tapicerki w pralce, wirować mechanicznie ani długotrwałe namaczać ze względu na zastosowanie elementów konstrukcyjnych (usztynwienia, wzmocnienia, wypełnienia).
4. Nie należy używać wybielacza. Używać wolno jedynie delikatnych detergentów.
5. Jeśli produkt uległ zmoczeniu, należy wytrzeć metalowe elementy do sucha i pozostawić rozłożony do całkowitego wyschnięcia w miejscu o dobrej wentylacji.
6. Nie należy narażać produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych, ponieważ tapicerka oraz plastikowe elementy mogą ulec odbarwieniu lub uszkodzeniu.
7. Części ruchome należy okresowo konserwować używając szybko odparowujących środków czyszcząco-smarujących typu WD-40.

WARUNKI GWARANCJI

1. EURO-CART SP. Z O.O. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt na okres 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.
3. Warunkiem niezbędnym do rozpatrzenia reklamacji jest przedstawienie prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej, która znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi, wraz z dowodem zakupu.
4. Wady fizyczne produktu ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia produkty za pośrednictwem sprzedawcy do siedziby EURO-CART SP. Z O.O..
5. Napraw dokonuje EURO-CART SP. Z O.O. lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń powstałych z winy użytkownika,

- Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do zaleceń, ostrzeżeń i ograniczeń znajdujących się w instrukcji obsługi oraz na elementach produktu,
 - Elementów eksploatacyjnych naturalnie zużywających się w trakcie eksploatacji takich jak: materiały stosowane na uchwytach, struktura i kolor tkanin i tworzyw narażonych na tarcie, koła, korki spustowe, rurki spustowe, powłoka lakiernicza.
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do warunków konserwacji np.: korozji, zmiany koloru tapicerki lub elementów plastikowych w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych, uszkodzeń elementów plastikowych lub tapicerki w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych lub zbyt wysokich temperatur, luzów, odgłosów takich jak skrzypienie/ piszczenie, uszkodzeń mechanizmów w wyniku zabrudzeń,
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione,
 - Odchylania się od pionu pojedynczych kół pod wpływem obciążenia (jest to normalna cecha tego typu konstrukcji),
 - Uszkodzeń i zabrudzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego spakowania produktu na czas przesyłki kurierskiej (w przypadku zakupu wysyłkowego). Produkt należy spakować w oryginalny karton lub zamiennik dopasowany do gabarytów produktu tak, aby nie było zbędnego luzu i aby żaden element nie wystawał ani nie wyrzyszał kartonu.
7. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy w serwisie EURO-CART SP. Z O.O..
 8. Sposób naprawy ustala udzielający gwarancji.
 9. Reklamowany produkt należy przekazać w stanie czystym.
 10. Gwarancja obejmuje terytorium Unii Europejskiej.
 11. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjnie wyłącza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ROZKŁADANIE WANIENKI

Rozłóż nóżki wanienki w kierunku wskazanym strzałką, postaw wanienkę na nóżkach i naciśnij na dno wanienki (rys. 1).

SKŁADANIE WANIENKI

Złóż nóżki w kierunku wskazanym strzałką i naciśnij na dno wanienki, aby ją złożyć na płasko (rys. 2).

UCHWYT NA KOŃCÓWKĘ PRYSZNICA

Przyciśnij w miejscu wskazanym strzałką, żeby rozłożyć uchwyt na końcówkę prysznicową (rys. 3A).

OBSŁUGA TERMOMETRU

Dotknij wyświetlacza termometru, żeby go uruchomić na około 10 sekund (rys. 3B).

WSKAZANIA TERMOMETRU

Termometr wskazuje aktualną temperaturę wody. Kolorowa obwódka ekranu sygnalizuje, czy woda jest odpowiednia dla dziecka, za zimna lub za ciepła (rys. 4):

Niebieska obwódka: 0-33°C – woda za zimna dla dziecka

Zielona obwódka: 34-38°C – woda odpowiednia dla dziecka

Czerwona obwódka: 39-99°C – woda za ciepła dla dziecka



BEFORE USE READ CAREFULLY
THIS MANUAL
AND KEEP IT FOR FUTURE.

WARNING:

1. Do not leave your child unattended.
2. Only use the product on flat level surfaces. Do not place the product on sloping or uneven surfaces.
3. Always check the water temperature before placing your baby in the tub to avoid scalding. The recommended water temperature is 35-38°C.
4. Do not store the product in direct sunlight (e.g. by a window) or outdoors (e.g. on a balcony).
5. Keep the product away from fire and other sources of heat.
6. Do not allow children to climb on, stand on or play with the product.
7. Regularly check that all parts of the product are in good condition before use.
8. Assemble the product away from the child.
9. Fasten the seat belt when changing your baby.
10. Do not pour water warmer than 50°C into the bath tub to avoid damaging the silicone parts.
11. Do not leave the water in the bathtub after bathing, as prolonged soaking can cause the silicone parts to wear out more quickly.

ASSEMBLY AND MAINTENANCE

1. Metal elements may be cleaned using a damp cloth with mild detergent. Once cleaned wipe dry to prevent corrosion.
2. The upholstery may be cleaned using a damp cloth with mild washing agent. Once cleaned, the upholstery should be dried by hanging in a place not exposed to prolonged sunlight or leave spread out in a well ventilated place.
3. Do not wash upholstery in a washing machine, do not tumble dry or soak for long periods due to the structural elements used (stiffeners, reinforcements, filling).

4. Do not use bleach. Use mild detergents only.
5. If product becomes wet, wipe dry metal elements and leave unfolded until completely dry in a well ventilated place.
6. Do not expose the product to sunlight for prolonged periods as the upholstery and plastic elements may become discoloured or damaged.
7. Moving parts should be periodically treated with fast evaporating cleaning and lubricating agents such as WD-40.

WARRANTY CONDITIONS

1. EURO-CART SP. Z O.O. grants a warranty for the product you purchased for a period of 12 months from the purchase date.
2. All complaints should be reported to the seller of the product.
3. In order for a complaint to be processed a correctly instructions together with proof of purchase have to be presented.
4. The product's physical defects which come to light during the warranty period shall be remedied free of charge within days of the product being delivered via the seller to EURO-CART SP. Z O.O.
5. All repairs shall be performed by EURO-CART SP. Z O.O. or a service point as advised by the seller.
6. The warranty does not cover:
 - Damage occurred for reasons attributable to the user,
 - Damage occurred as a result of failure to observe recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements,
 - Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints,
 - Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight,

damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking/ creaking noises, damage to mechanism due to contamination,

- Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised persons,
 - Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal),
 - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipment by courier (for internet purchases).
7. The warranty period shall be extended by the repair time at EURO-CART SP. Z O.O.
 8. The repair method shall be determined by the guarantor.
 9. The product subject to a complaint should be provided clean.
 10. The warranty is valid within the European Union.
 11. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods noncompliance with the agreement.

OPERATION MANUAL

UNFOLDING THE BATH TUB

Unfold the legs of the bath tub in the direction of the arrow, place the tub on the legs and press down on the bottom of the tub (fig. 1).

FOLDING THE BATH TUB

Fold the legs in the direction indicated by the arrow and press down on the bottom of the tub to fold it flat (fig. 2).

SHOWER NOZZLE HOLDER

Press in the area indicated by the arrow to unfold the shower tip holder (fig. 3A).

OPERATING THE THERMOMETER

Touch the thermometer display to activate it for about 10 seconds (fig. 3B).

THERMOMETER INDICATIONS

The thermometer indicates the current water temperature. The coloured border of the screen indicates whether the water is suitable for the child, too cold or too hot (fig. 4):

Blue border: 0-33°C - water too cold for the child

Green border: 34-38°C - water suitable for baby

Red border: 39-99°C - water too warm for baby



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ
ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ
РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

1. Не оставляйте ребенка без присмотра.
2. Используйте изделие только на плоских ровных поверхностях. Не ставьте изделие на наклонных или неровных поверхностях.
3. Всегда проверяйте температуру воды, прежде чем поместить ребенка в ванну, чтобы избежать ожогов. Рекомендуемая температура воды составляет 35-38°C.
4. Не храните изделие под прямыми солнечными лучами (например, у окна) или на открытом воздухе (например, на балконе).
5. Держите изделие вдали от огня и других источников тепла.
6. Не позволяйте детям залезать на изделие, стоять на нем или играть с ним.
7. Регулярно проверяйте исправность всех частей изделия перед использованием.
8. Собирайте изделие вдали от ребенка.
9. Пристегивайте ремень безопасности, когда пеленаете ребенка.
10. Не наливайте в ванночку воду теплее 50°C, чтобы не повредить силиконовые детали.
11. Не оставляйте воду в ванне после купания, так как длительное намокание может привести к ускоренному износу силиконовых деталей.

КОНСЕРВАЦИЯ

1. Металлические элементы можно чистить влажной тряпочкой с использованием мягкого deterгента. После очистки следует вытереть изделие насухо, чтобы предотвратить возникновение коррозии.
2. Обивку можно очищать влажной тряпочкой с использованием деликатного моющего средства. После очистки продукт следует

высушить, подвесив обивку в месте, которое не поддается длительному действию солнечных лучей, или оставить разложенным в месте, где имеется хорошая вентиляция.

3. Не следует стирать элементы обивки в стиральной машине, крутить механическим способом, ни выполнять долговременное намачивание в связи с применением конструкционных элементов (придание жесткости, подкрепление, наполнение).
4. Не следует применять отбеливатели. Можно применять только мягкие deterгенты.
5. Если продукт подвернулся смачиванию, следует вытереть металлические элементы насухо и оставить разложенным до полного высыхания на месте с хорошей вентиляцией.
6. Не следует подвергать продукт длительному действию солнечных лучей, поскольку обивка и пластмассовые элементы могут подвернуться обесцвечиванию или повреждению.
7. Следует периодически проводить технический осмотр подвижных частей, применяя быстро испаряющиеся средства типа WD-40, производящие чистку и смазку.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. EURO-CART SP. Z O.O. предоставляет гарантию на закупленный продукт на период 12 месяцев от даты покупки.
2. Рекламацию следует предъявлять в пункте продажи, в котором был закуплен продукт.
3. Необходимым условием для рассмотрения рекламации является представл ние правильно заполненной гарантийной каточки, которая находится в конце это инструкции по обслуживанию, вместе с удостоверением покупки.
4. Физические дефекты продукта, обнаруженные в период гарантии, будут ликвидированы бесплатно в срок 14 дней от даты доставки продукта при посредничестве продавца по местонахождению EURO-CART SP. Z O.O..
5. Ремонты выполн ет фирма EURO-CART SP. Z O.O. или пункт бытового обслуживания, о котором

информирует продавец.

6. Гарантия не распространяется на:
 - Повреждения, которые возникли по вине потреб теля;
 - Повреждения, которые возни ли в результате невыполнения р комендаций, предостережений и ограничений, которые находятся в инструкции по обслуживанию, а также на элементах продукта;
 - Повреждения эксплуатационных элементов, естественно изнашивающихся в процессе эксплуатации, таких как: покрышки, камеры, протекторы колес, материалы, которые применяются на рукоятках, структура, цвет тканей и материалов, которые поддаются трению, втулки в колесах, оси, надписи;
 - Повреждения, которые возникли в результате несоблюдения правил технического осмотра, например: коррозия, изменение цвета обивки или пластмассовых элементов в результате длительного действия солнечных лучей, повреждения пластмассовых элементов или обивки в результате длительного действия солнечных лучей или очень высоких температур, зазоры, отзвуки, такие как скрипение/ пищание, повреждения механизмов в результате загрязнений;
 - Повреждения, возникшие в результате ремонтов, которые выполнялись не уполномоченными лицами;
 - Отклонения от вертикали отдельных колес под воздействием нагрузки (это нормальное свойство конструкции такого типа);
 - Повреждения и загрязнения, которые возникли в результате неправильной уп ковки продукта на время курьерской пересылки (в случае рассылочной закупки).
7. Период гарантии продлевается на время выполнения ремонта на пункте сервисного обслуживания EURO-CART SP. Z O.O..
8. Способ ремонта определяет учреждение, которое предоставляет гарантию.
9. Продукт, на который предъявляется рекламация, следует передавать в чистом состоянии.
10. Гарантия распространяется на территорию

Россия.

11. Гарантия на проданный потребительский товар не исключает, ни не приостанавливает действия полномочий покупателя, возникающих вследствие некондиционности товара.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РАСКЛАДЫВАНИЕ ВАННОЧКИ

Разверните ножки ванночки в направлении, указанном стрелкой, поставьте ванночку на ножки и нажмите на дно ванночки (рис. 1).

СКЛАДЫВАНИЕ ВАННЫ

Согните ножки в направлении, указанном стрелкой, и нажмите на дно ванны, чтобы сложить ее (рис. 2).

ДЕРЖАТЕЛЬ ДУШЕВОЙ НАСАДКИ

Нажмите на область, указанную стрелкой, чтобы разложить держатель душевой насадки (рис. 3А).

УПРАВЛЕНИЕ ТЕРМОМЕТРОМ

Прикоснитесь к дисплею термометра, чтобы активировать его примерно на 10 секунд (рис. 3В).

ПОКАЗАНИЯ ТЕРМОМЕТРА

Термометр показывает текущую температуру воды. Цветная рамка экрана показывает, подходит ли вода для ребенка, слишком холодная или слишком горячая (рис. 4):

Синяя рамка: 0-33°C - вода слишком холодная для ребенка

Зеленая рамка: 34-38°C - вода подходит для ребенка

Красная рамка: 39-99°C - вода слишком теплая для ребенка



**УВАГА! ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КОРИСТУВАННЯ
З ПРОДУКТУ ПРОЧИТАЙ ІНСТРУКЦІЮ І
ЗБЕРЕЖИ ЇЇ.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

1. Не залишайте дитину без нагляду.
2. Використовуйте виріб тільки на рівних плоских поверхнях. Не ставте виріб на похилі або нерівні поверхні.
3. Завжди перевіряйте температуру води перед тим, як помістити дитину у ванну, щоб уникнути опіків. Рекомендована температура води - 35-38°C.
4. Не зберігайте виріб під прямими сонячними променями (наприклад, біля вікна) або на відкритому повітрі (наприклад, на балконі).
5. Тримайте виріб подалі від вогню та інших джерел тепла.
6. Не дозволяйте дітям залазити на виріб, стояти на ньому або гратися з ним.
7. Регулярно перевіряйте справність усіх частин виробу перед використанням.
8. Збирайте виріб подалі від дитини.
9. Застібайте ремінь безпеки, коли переодягаєте дитину.
10. Не наливайте у ванночку воду, теплішу за 50°C, щоб уникнути пошкодження силіконових деталей.
11. Не залишайте воду у ванні після купання, оскільки тривале замочування може призвести до швидшого зносу силіконових деталей.

КОНСЕРВАЦІЯ

1. Металеві елементи можна очищати вологою ганчіркою з використанням м'якого детергенту. Після очистки потрібно витерти виріб досуха, щоб запобігти корозії.
2. Оббивку можна очищати вологою ганчіркою з використанням делікатного миючого засобу. Після чистки продукт потрібно висушити, підвішуючи оббивку в місці, що не піддається

тривалій дії сонячних променів, або залишити розкладену в місці, де є хороша вентиляція.

3. Не потрібно прати елементи оббивки в пральній машині, крутити механічним способом, ані виконувати довготривале намочування в зв'язку з застосування конструкційних елементів (придання жорсткості, підкріплення, виповнення).
4. Не потрібно застосовувати відбілюючі речовини. Можна застосовувати тільки м'які детергенти.
5. Якщо продукт піддався змочуванню, потрібно витерти металеві елементи досуха та залишити розкладеним до цілковитого висихання на місці з хорошою вентиляцією.
6. Не потрібно наражати продукт на тривалу дію сонячних променів, оскільки оббивка та пластмасові елементи можуть піддатися знебарвленню або пошкодженню.
7. Рухомі частини потрібно періодично піддавати технічному догляду, застосовуючи засоби типу WD-40, які швидко випаровуються та очищають і змащують.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. EURO-CART SP. Z O.O. надає гарантію на закуплений продукт на період 12 місяців від дати купівлі.
2. Рекламацию потрібно пред'являти в пункті продажу, в якому був закуплений продукт.
3. Необхідною умовою до розгляду рекламаци є представлення правил но заповненої гарантійної картки, яка знаходиться в кінці цієї інструкції з обслуговування, разом з посвідченням купівлі.
4. Фізичні дефекти продукту, виявлені у період гарантії, будуть ліквідовані безплатно в строк 14 днів від дати доставки продукту при посередництві продавця на місцезнаходження EURO-CART SP. Z O.O..
5. Ремонти виконує фірма EURO-CART SP. Z O.O. або заклад у сфері обслуговування, про який інформує продавець.
6. Гарантія не охоплює:
 - Пошкоджень, що виникли з вини спож вача;
 - Пошкоджень, що виникли в резул таті

невиконання рекомендацій, з ст режень і обмежень, що знах дят ся в інструкції з обслуговування, а також на елементах продукту;

- Експлуатаційних елементів таких, що зазвичай зношуються в процесі експлуатації, як: покришки, камери, протектори коліс, матеріали, що застосовуються на рукоятках, структура і колір тканин і матеріалів, що піддаються терту, втулки в колесах, вісі, надписи;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання умов технічного догляду, наприклад: корозія, зміна кольору оббивки або пластмасових елементів внаслідок тривалої дії сонячних променів, пошкодження пластмасових елементів або оббивки внаслідок тривалої дії сонячних променів або дуже високих температур, зазори, звуки, такі як скрипіння/пищення, пошкодження механізмів внаслідок забруднень;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті ремонтів, що виконувались не уповноваженими особами;
 - Відхилення від вертикалі окремих коліс під впливом навантаження (це нормальна ознака конструкції цього типу);
 - Пошкоджень і забруднень, що виникли в результаті незакономірної упаковки продукту на час кур'єрської пересилки (в разі посилкової закупки).
7. Період гарантії підлягає продовженню на час тривання ремонту в пункті сервісного обслуговування EURO-CART SP. Z O.O..
 8. Спосіб ремонту визначає установка, яка надає гарантію;
 9. Продукт, на який пред'являється рекламация, потрібно передавати у чистому стані.
 10. Гарантія поширюється на територію Європейського Союзу;
 11. Гарантія на проданий споживчий товар не вилучає, ні не припиняє діяння уповноважень покупця, виникаючих внаслідок некондиційності товару.

ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ

РОЗКЛАДАННЯ ВАННОЧКИ

Розкладіть ніжки ванночки в напрямку стрілки, поставте ванночку на ніжки і натисніть на дно ванночки (мал. 1).

СКЛАДАННЯ ВАННИ

Складіть ніжки у напрямку, вказаному стрілкою, і натисніть на дно ванни, щоб скласти її (мал. 2).

ТРИМАЧ ДУШОВОЇ ЛІЙКИ

Натисніть в області, вказаній стрілкою, щоб розкласти тримач душової насадки (мал. 3A).

КЕРУВАННЯ ТЕРМОМЕТРОМ

Натисніть на дисплей термометра, щоб активувати його приблизно на 10 секунд (мал. 3B).

ПОКАЗАННЯ ТЕРМОМЕТРА

Термометр показує поточну температуру води.

Кольорова рамка на екрані вказує на те, чи підходить вода для дитини, занадто холодна або занадто гаряча (мал. 4):

Синя межа: 0-33°C - вода занадто холодна для дитини

Зелена межа: 34-38°C - вода підходить для дитини

Червона межа: 39-99°C - вода занадто тепла для дитини



**PŘED ZAPOČETÍM POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU
SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE DO
BUDOUCNA.**

VAROVÁNÍ:

1. Nenechávejte dítě bez dozoru.
2. Výrobek používejte pouze na rovném a rovném povrchu. Výrobek neumísťujte na šikmé nebo nerovné povrchy.
3. Před umístěním dítěte do vaničky vždy zkontrolujte teplotu vody, abyste zabránili opaření. Doporučená teplota vody je 35-38 °C.
4. Výrobek neskladujte na přímém slunečním světle (např. u okna) nebo venku (např. na balkoně).
5. Výrobek uchovávejte mimo dosah ohně a jiných zdrojů tepla.
6. Nedoďte dětem na výrobek lézt, stát na něm nebo si s ním hrát.
7. Před použitím pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny části výrobku v dobrém stavu.
8. Výrobek sestavujte mimo dosah dětí.
9. Při přebalování dítěte se připoutejte bezpečnostním pásem.
10. Do vaničky nenalévejte vodu teplejší než 50 °C, aby nedošlo k poškození silikonových částí.
11. Po koupání nenechávejte vodu ve vaničce, protože delší namáčení může způsobit rychlejší opotřebení silikonových částí.

ÚDRŽBA

1. Kovové prvky lze čistit vlhkým hadříkem s použitím jemného saponátu. Po vyčištění je třeba výrobek utřít do sucha za účelem zbránění korodování.
2. Polstrování lze utřít čistým hadříkem s použitím jemného pracího prostředku. Po vyčištění je třeba výrobek usušit pověšením polstrování na místě, kde nebude vystaveno dlouhodobému působení slunečního záření, nebo ponechte rozložené na místě, kde je dobré větrání.
3. Neperte části polstrování v pračce, neodstřeďujte

ani dlouhodobě nenamáčejte z důvodu použití konstrukčních prvků (vyztužení, zesílení, vyplnění).

4. Nepoužívejte bělidlo. Je povoleno pouze použití jemných saponátů.
5. Pokud by výrobek promokl, je třeba kovové části poutírat dosucha a ponechat výrobek rozložený, až zcela uschne, na místě s dobrým větráním.
6. Nevystavujte výrobek dlouhodobému působení slunečního záření, protože by se polstrování a plastové součástky mohly odbarvit nebo poškodit.
7. Na pohyblivých součástkách je třeba provádět pravidelnou údržbu s použitím rychle se odpařujících prostředků na čištění a mazání typ WD-40

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na výrobek, který jste zakoupili, na dobu 12 měsíců od data nákupu.
2. Reklamace odevzdávejte v místě prodeje, ve kterém byl výrobek koupený.
3. Nezbytnou podmínkou pro přijetí reklamace je předložení řádně vyplněného reklamačního listku, který je umístěn na konci tohoto návodu na používání, spolu s prodejním dokladem.
4. Fyzické vady výrobku, které budou zjištěny v záruční lhůtě, budou odstraněny bezplatně v termínu 14 dnů od daty předání reklamovaného výrobku prostřednictvím prodejce do sídla EURO-CART SP. Z O.O.
5. Opravy provádí firma EURO-CART SP.Z O.O. nebo opravná, o které Vás bude informovat prodejce.
6. Záruka se nevztahuje na:
 - Poškození vzniklá zaviněním uživatele,
 - Poškození vzniklá v důsledku ner spe tovaní doporučení, výstrah a omezení uvedených v návodu na obsluhu a na součástech výrobku,
 - Provozní součástky, které se přirozeným způsobem opotřebovávají během používání, jako jsou: pláště kol, duše, vzorek na pneumatikách kol, materiály použité na držácích, struktura i barva tkanin a plastů vystavených otěru, objímky v kolech, osy kol, potisky,
 - Poškození vzniklá v důsledku nedodržování pokynů

na údržbu, např.: korodování, změna barvy polstrování nebo

- plastových součástí v důsledku dlouhodobého působení slunečního záření, poškození plastových prvků nebo polstrování dlouhodobým slunečním zářením nebo vysokou teplotou, uvolnění šroubků, zvuky jako skřípání/pištění, poškození mechanismu v důsledku zašpinění,
 - Poškození vznikla v důsledku oprav prováděných neoprávněnými osobami,
 - Odchytky jednotlivých kol od svislice vlivem zatížení (jedná se o běžnou vlastnost konstrukcí tohoto druhu),
 - Poškození a znečištění vzniklých v důsledku nesprávného zabalení zásilky (v případě zásilkového nákupu).
7. Záruční doba bude prodlo žena o dobu trvání opravy v servisu EURO-CART SP. Z O.O.
 8. Způsob opravy určuje poskytovatel záruky.
 9. Reklamovaný výrobek je třeba předat v reklamačním řízení čistý.
 10. Záruka se vztahuje na území Evropské unie.
 11. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, ani nemá odkladný účinek na platnost oprávnění kupujícího vyplývajících z nesouladu zboží s nákupní smlouvou.

NÁVOD K OBSLUZE

ROZLOŽENÍ VANIČKY

Rozložte nohy vaničky ve směru šipky, položte vaničku na nohy a zatlačte na dno vaničky (obr. 1).

SKLÁDÁNÍ VANIČKY

Sklopte nohy ve směru vyznačeném šipkou a zatlačte na dno vaničky, aby se složila naplocho (obr. 2).

DRŽÁK SPRCHOVÉ TRYSKY

Stisknutím v oblasti označené šipkou rozložte držák sprchové koncovky (obr. 3A).

OBSLUHA TEPLoměRU

Dotykem na displej teploměru jej aktivujte na dobu přibližně 10 sekund (obr. 3B).

INDIKACE TEPLoměRU

Teploměr ukazuje aktuální teplotu vody. Barevné ohraničení displeje ukazuje, zda je voda pro dítě vhodná, příliš studená nebo příliš horká (obr. 4):

Modrý rámeček: 0-33 °C - voda je pro dítě příliš studená.

Zelený rámeček: 34-38°C - voda vhodná pro dítě

Červený rámeček: 39-99°C - voda je pro dítě příliš teplá



PRED PRVÝM POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE
TIETO INŠTRUKCIE A STAROSTLIVO ICH
USCHOVAJTE.

VAROVANIA:

1. Nenechávajte dieťa bez dozoru.
2. Výrobok používajte len na rovnom a rovnom povrchu. Výrobok neumiestňujte na šikmé alebo nerovné povrchy.
3. Pred vložením dieťaťa do vaničky vždy skontrolujte teplotu vody, aby nedošlo k obareniu. Odporúčaná teplota vody je 35-38 °C.
4. Výrobok neukladajte na priamom slnečnom svetle (napr. pri okne) ani vonku (napr. na balkóne).
5. Výrobok uchovávajte mimo dosahu ohňa a iných zdrojov tepla.
6. Nedovoľte deťom, aby na výrobok liezli, stáli na ňom alebo sa s ním hrali.
7. Pred použitím pravidelne kontrolujte, či sú všetky časti výrobku v dobrom stave.
8. Výrobok zostavujte mimo dosahu dieťaťa.
9. Pri prebaľovaní dieťaťa si zapnite bezpečnostný pás.
10. Do vaničky nenalievajte vodu teplejšiu ako 50 °C, aby nedošlo k poškodeniu silikónových častí.
11. Po kúpaní nenechávajte vodu vo vaničke, pretože dlhšie namáčanie môže spôsobiť rýchlejšie opotrebovanie silikónových častí.

ÚDRŽBA

1. Kovové prvky je treba čistiť vlhkou handrou s použitím jemného saponátu. Po vyčistení je treba výrobok utrieť do sucha za účelom zabránenia korózii.
2. Čalúnenie je treba utrieť čistou handrou s použitím jemného pracieho prostriedku. Po vyčistení je treba výrobok usušiť tak, že sa čalúnenie povolí na mieste, kde nebude vystavené dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia, alebo ho nechajte rozložené na mieste, kde je dobré vetranie.
3. Neperte časti čalúnenia v pračke, neodstreďujte

ani dlhodobo nenamáčajte z dôvodu použitia konštrukčných prvkov (vystuženie zosilnenie, vyplnenie).

4. Nepoužívajte bielinidlo. Je povolené iba použitie jemných saponátov.
5. Pokiaľ by výrobok premokol, je treba kovové časti poutierať dosucha a ponechať výrobok rozložený, až úplne uschne, na mieste s dobrým vetraním.
6. Nevystavujte výrobok dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia, pretože by sa čalúnenie a plastové súčiastky mohli odfarbiť alebo poškodiť.
7. Na pohyblivých súčiastkach je treba vykonávať pravidelnú údržbu s použitím rýchlo sa odparujúcich prostriedkov na čistenie a mazanie typ WD-40.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na výrobok, ktorý ste kúpili, na dobu 12 mesiacov od dátumu nákupu.
2. Reklamáciu nahláste v mieste predaja, v ktorom bol výrobok kúpený.
3. Nutnou podmienkou pre prijatie reklamácie je predloženie riadne vyplneného reklamačného lístku, ktorý je umiestnený na koncu tohoto návodu na používanie, spolu s predajným dokladom.
4. Fyzické vady výrobku, ktoré budú zistené v záručnej lehote, budú odstránené bezplatne v termíne 14 dní od dátumu predania reklamovaného výrobku prostredníctvom predajcu do sídla EURO-CART SP. Z O.O..
5. Opravy vykonáva firma EURO-CART SP. Z O.O. alebo opravovňa, o ktorej Vás bude informovať predajca.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
 - Poškodenia vzniknuté zavinutím užívateľa,
 - Poškodenia vzniknuté v dôsledku nerešpektovania
 - doporučení, výstrah a obmedzení uvedených v návodu na obsluhu a na súčiastkach výrobku,
 - Prevádzkové súčiastky, ktoré sa prirodzeným spôsobom opotrebovávajú počas používania, ako sú: plášte kôl, duše, vzorky na pneumatikách kôl, materiály použité na držiakoch, štruktúra a farba tkanín a plastov vystavených oteru, objímky v kolesách, osi kôl, potlač,

- Poškodenia vzniknuté v dôsledku nedodržovania pokynov na údržbu, napr.: korodovanie, zmena farby čalúnenia alebo plastových súčastí v dôsledku dlhodobého pôsobení slnečného žiarenia, poškodenia plastových prvkov alebo čalúnenia dlhodobým slnečným žiarením alebo vysokou teplotou, uvoľnenie skrutiek, zvuky ako škripaní pískanie, poškodenie mechanizmu v dôsledku zašpinenia,
- Poškodenia vzniknuté v dôsledku oprav vykonávaných neoprávnenými osobami,
- Odchýlky jednotlivých kôl od zvislice vplyvom zaťaženia (ide o bežnú vlastnosť konštrukcií tohoto druhu),
- Poškodenie a znečistenie vzniknutých v dôsledku nesprávneho zabalení zásielky (v prípade zásielkového nákupu).

7. Záručná doba bude predĺžená o dobu trvania opravy v servisu EURO-CART SP. Z O.O..
8. Spôsob opravy určuje poskytovateľ záruky.
9. Reklamovaný výrobok je treba predávať v reklamačnom konaní čistý.
10. Záruka sa vzťahuje na územie Európskej únie.
11. Záruka na predané spotrebné zboží nevylučuje, ani nemá odkladný účinok na platnosť oprávnení kupujúceho vyplývajúcich z nesúladu tovaru s nákupnou zmluvou.

NÁVOD NA OBSLUHU

ROZKLADANIE VANIČKY

Rozložte nohy vaničky v smere šípky, položte vaničku na nohy a zatlačte na dno vaničky (obr. 1).

SKLADANIE VANIČKY

Nožičky zložte v smere vyznačenom šípkou a stlačením dna vaničky ju zložte na rovinu (obr. 2).

DRŽIAK SPRCHOVEJ TRYSKY

Stlačením v oblasti označenej šípkou rozložte držiak sprchovej koncovky (obr. 3A).

OVLÁDANIE TEPLOMERU

Dotknite sa displeja teplomera, aby ste ho aktivovali na približne 10 sekúnd (obr. 3B).

INDIKÁCIE TEPLOMERU

Teplomer ukazuje aktuálnu teplotu vody. Farebný okraj displeja ukazuje, či je voda pre dieťa vhodná, príliš studená alebo príliš horúca (obr. 4):

Modrý okraj: 0-33 °C - voda je pre dieťa príliš studená

Zelený okraj: 34-38°C - voda vhodná pre dieťa

Červený okraj: 39-99°C - voda je pre dieťa príliš teplá



**VOR DEM GEBRAUCH DIESES PRODUKTS
DIE VORLIEGENDE GEBRAUCHANWEISUNG
DURCHLESEN UND ZUM
NACHLESEN AUFBEWAHREN.**

WARNUNGEN:

1. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
2. Verwenden Sie das Produkt nur auf flachen, ebenen Flächen. Stellen Sie das Produkt nicht auf schräge oder unebene Flächen.
3. Prüfen Sie immer die Wassertemperatur, bevor Sie Ihr Baby in die Wanne setzen, um Verbrühungen zu vermeiden. Die empfohlene Wassertemperatur beträgt 35-38°C.
4. Lagern Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht (z. B. am Fenster) oder im Freien (z. B. auf einem Balkon).
5. Halten Sie das Produkt von Feuer und anderen Wärmequellen fern.
6. Erlauben Sie Kindern nicht, auf das Produkt zu klettern, darauf zu stehen oder damit zu spielen.
7. Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Teile des Produkts in gutem Zustand sind, bevor Sie es benutzen.
8. Bauen Sie das Produkt nicht in der Nähe des Kindes zusammen.
9. Legen Sie den Sicherheitsgurt an, wenn Sie Ihr Kind wickeln.
10. Gießen Sie kein Wasser, das wärmer als 50°C ist, in die Badewanne, um eine Beschädigung der Silikonteile zu vermeiden.
11. Lassen Sie das Wasser nach dem Baden nicht in der Badewanne stehen, da ein längeres Einweichen zu einer schnelleren Abnutzung der Silikonteile führen kann.

PFLEGE UND WARTUNG

1. Metallteile können Sie mit einem feuchten Tuch mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Um Korrosionen zu vermeiden, sollten Sie das

Produkt nach der Reinigung trocknen.

2. Die Polsterung können Sie mit einem feuchten Tuch mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Lassen Sie das Produkt nach dem Reinigen an einem Ort trocknen, wo es keiner langdauernden Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist oder breiten Sie es an einem gut belüfteten Platz aus.
3. Wegen der eingesetzten Strukturteile (Versteifung, Verstärkung, Füllstoff) dürfen die Teile der Polsterung nicht in der Maschine gewaschen, geschleudert oder längerfristig eingeweicht werden.
4. Es dürfen keine Bleichmittel verwendet werden. Nur milde Reinigungsmittel sind erlaubt.
5. Wenn das Produkt nass wird, müssen die Metallteile trockengewischt und bis zum völligen abtrocknen aufgeklappt an einem gut belüfteten Ort abgestellt werden.
6. Das Produkt darf keiner langdauernden Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden, weil die Polsterung und Kunststoffteile sich verfärben oder beschädigt werden können.
7. Pflegen Sie bewegliche Teile in regelmäßigen Abständen mit schnellverdampfenden Reinigungs- und Schmiermitteln vom Typ WD-40.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Die EURO-CART SP. Z O.O. gewährt auf das von Ihnen gekaufte Produkt 12 Monate Garantie ab dem Kaufdatum.
2. Reklamationen melden Sie bitte bei der Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt gekauft haben.
3. Notwendige Voraussetzung für die Berücksichtigung einer Reklamation ist die Vorlage der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte, die Sie am Ende dieser zusammen mit dem Kaufbeleg.
4. Während der Garantiezeit offenbarte Produktmängel werden innerhalb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt der Zustellung des Produkts über den Händler an die Zentrale der EURO-CART SP. Z O.O. kostenlos beseitigt.
5. Reparaturen führt die Firma EURO-CART SP. Z O.O. oder der vom Händler genannte Servicedienst durch.

GEBRAUCHSANWEISUNG

AUFKLAPPEN DER BADEWANNE

Klappen Sie die Beine der Badewanne in Pfeilrichtung aus, stellen Sie die Wanne auf die Beine und drücken Sie den Wannenboden nach unten (Abb. 1).

ZUSAMMENKLAPPEN DER BADEWANNE

Klappen Sie die Beine in Pfeilrichtung ein und drücken Sie auf den Wannenboden, um die Wanne flach zusammenzufalten (Abb. 2).

DUSCHDÜSENHALTERUNG

Drücken Sie an der mit dem Pfeil gekennzeichneten Stelle, um den Duschdüsenhalter auszuklappen (Abb. 3A).

BEDIENUNG DES THERMOMETERS

Berühren Sie das Display des Thermometers, um es für etwa 10 Sekunden zu aktivieren (Abb. 3B).

THERMOMETER-ANZEIGEN

Das Thermometer zeigt die aktuelle Wassertemperatur an. Der farbige Rand des Displays zeigt an, ob das Wasser für das Kind geeignet, zu kalt oder zu heiß ist (Abb. 4):

Blauer Rand: 0-33°C - Wasser zu kalt für das Kind

Grüne Umrandung: 34-38°C - Wasser für das Kind geeignet

Rote Umrandung: 39-99°C - Wasser zu warm für das Kind



A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT KÉRJÜK OLVASSA EL AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT ÉS AZT KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL MEGŐRIZNI.

FIGYELMEZTETÉSEK:

1. Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
2. A terméket csak sík, egyenletes felületen használja. Ne helyezze a terméket lejtős vagy egyenetlen felületekre.
3. A leforrázás elkerülése érdekében mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét, mielőtt gyermekét a kádba helyezi. Az ajánlott vízhőmérséklet 35-38°C.
4. Ne tárolja a terméket közvetlen napfényben (pl. ablak mellett) vagy a szabadban (pl. erkélyen).
5. Tartsa a terméket távol a tűztől és más hőforrásoktól.
6. Ne engedje, hogy gyermekek másszanak rá, álljanak rá vagy játsszanak a termékkel.
7. Használat előtt rendszeresen ellenőrizze, hogy a termék minden alkatrésze jó állapotban van-e.
8. Szerelje össze a terméket a gyermektől távol.
9. Csatolja be a biztonsági övet, amikor a gyermeket pelenkázza.
10. Ne öntsön 50°C-nál melegebb vizet a kádba, hogy elkerülje a szilikon alkatrészek károsodását.
11. Fürdés után ne hagyja a vizet a kádban, mivel a hosszan tartó áztatás a szilikon alkatrészek gyorsabb elhasználódását okozhatja.

KARBANTARTÁS

1. A fémelemek nedves törlőruhával tisztíthatók finom mosószer felhasználásával. Tisztítás után a terméket szárazra kell törölni a korrózió megelőzése érdekében.
2. A kárpitelemek nedves törlőruhával tisztíthatók finom mosószer felhasználásával. Tisztítás után a terméket ki kell szárítani olyan helyen kirakva, ahol nincs kitéve a napsugarak hosszantartó hatásának ill. jól szellőztetett helyen lehet kiterítve hagyni.

3. A kárpitelemeket nem szabad mosógépben mosni, centrifugálni vagy hosszú ideig áztatni tekintettel a szerkezeti elemek alkalmazására (merevítések, erősítések, kitöltések).
4. Nem szabad fehérítőt használni. Csak finom mosószerek használata megengedett.
5. Ha a termék elázott, a fémelemeket szárazra kell törölni és teljes kiszáradásáig jól szellőző helyen kiterítve hagyni.
6. Nem szabad a terméket napsugarak hosszantartó hatásának kiténi, ugyanis a kárpit és a műanyag elemek elszíneződhetnek ill. sérülhetnek.
7. A mozgó alkatrészeket rendszeresen kell karbantatani a gyorsan elpárolgó tisztító-kenő szerek használatával, mint pl. WD-40.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. EURO-CART SP. Z O.O. az Önök által vásárolt termékre 12 hónapos garanciát nyújt a vásárlás dátumától számítva.
2. A reklamációkat a termék vásárlási helyén kell bejelenteni.
3. A reklamáció elbírálásához szükséges feltétel a helyesen kitöltött, e használati útmutató végén található garanciajegy és a vásárlási bizonylat bemutatása.
4. A termék garanciális időszakban felmerült fizikai hibái a termék EURO-CART SP. Z O.O. székhelyére forgalmazó közvetítésével történő leszállításától számított 14 napon belül díjmentesen kerülnek megszüntetésre.
5. A javítást az EURO-CART SP. Z O.O. cég vagy más szolgáltató végzi, amelyről eladó ad tájékoztatást.
6. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
 - A használati útmutatóban és a termék elemein szereplő ajánlások, figyelmeztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
 - Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó elemek, mint pl.: gumiabroncs, tömlő, gumiprofil, fogantyúkon használt anyagok, dörzsölésnek kitétt szövetek és műanyagok

struktúrája és színe, perselyek a kerekben, tengelyek, feliratok,

- Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, kárpit ill. műanyag elemek elszíneződése a napsugarak hosszantartó hatására, a műanyag elemek vagy kárpit sérülése a napsugarak hosszantartó hatására vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében,
 - Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések,
 - Terhelés hatására az egyes kerekék függőlegestől való eltérése (ez az ilyen típusú szerkezetnek tipikus jellemzője),
 - A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések (csomagküldő szolgálat közreműködésével vásárolt termék esetén).
7. A garanciális időszak meghosszabbodik az EURO-CART SP. Z O.O. szervizben való javítás idejével.
 8. A javítás módjáról a garanciát nyújtó dönt.
 9. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni,
 10. A garancia az Európai Unió területén érvényes.
 11. Az értékesített fogyasztói cikkekre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

HASZNÁLATI ÚTMUTAT

A FÜRDŐKÁD KIBONTÁSA

Hajtsa ki a kád lábait a nyíl irányába, helyezze a kádat a lábakra, és nyomja le a kád alját (1. ábra).

A FÜRDŐKÁD ÖSSZESZUKÁSA

Hajtsa össze a lábakat a nyíl által jelzett irányba, és nyomja le a kád aljára, hogy laposra hajtsa (2. ábra).

ZUHANYFÚVÓKA-TARTÓ

Nyomja meg a nyíl által jelzett területen a zuhanyrózsatartó kibontásához (3A ábra).

A HŐMÉRŐ MŰKÖDTETÉSE

Érintse meg a hőmérő kijelzőjét a bekapcsoláshoz körülbelül 10 másodpercre (3B ábra).

HŐMÉRŐ JELZÉSEI

A hőmérő az aktuális vízhőmérsékletet jelzi. A képernyő színes szegélye jelzi, hogy a víz megfelelő-e a gyermek számára, túl hideg vagy túl meleg (4. ábra) :

Kék szegély: 0-33°C - a víz túl hideg a gyermek számára

Zöld szegély: 34-38°C - a gyermek számára megfelelő víz

Piros szegély: 39-99°C - a víz túl meleg a gyermek számára



ATENȚIE! CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU DOCUMENTARE ULTERIOARA.

AVERTISMENT:

1. Nu vă lăsați copilul nesupravegheat.
2. Utilizați produsul numai pe suprafețe plane și nivelate. Nu așezați produsul pe suprafețe înclinate sau denivelate.
3. Verificați întotdeauna temperatura apei înainte de a vă pune copilul în cadă pentru a evita arsurile. Temperatura recomandată a apei este de 35-38°C.
4. Nu depozitați produsul în lumina directă a soarelui (de exemplu, lângă o fereastră) sau în aer liber (de exemplu, pe un balcon).
5. Țineți produsul departe de foc și de alte surse de căldură.
6. Nu permiteți copiilor să se cațere, să stea pe sau să se joace cu produsul.
7. Verificați în mod regulat dacă toate părțile produsului sunt în stare bună înainte de utilizare.
8. Asamblați produsul departe de copii.
9. Legați centura de siguranță atunci când schimbați copilul.
10. Nu turnați apă mai caldă de 50°C în cadă pentru a evita deteriorarea pieselor din silikon.
11. Nu lăsați apa în cadă după baie, deoarece o înmuiere prelungită poate duce la uzura mai rapidă a pieselor din silikon.

RO

ÎNȚREȚINERE

1. Piesele din metal pot fi curățate cu o cârpă umedă cu folosirea detergentului delicat. După curățare produsul trebuie uscat pentru a preveni coroziunea.
2. Tapițeria poate fi curățată cu o cârpă umedă cu folosirea detergentului delicat. După curățare produsul trebuie uscat prin înșirarea tapițeriei într-un loc în care aceasta nu este expusă la acțiunea îndelungată a razelor solare sau prin întinderea acesteia într-un loc cu ventilație bună.

3. Din cauza elementelor de structură utilizate (elemente de rigidizare, întărire, umplere), nu spălați elementele de tapițerie în mașină de spălat, nu stoarceți prin centrifugare mecanică și nu lăsați înmuiate pentru mai mult timp.
4. Nu folosiți un înălbitor. Puteți folosi doar detergenți delicți.
5. În cazul în care produsul a fost ud, uscați elementele metalice ale acestuia și lăsați întins până la uscare totală într-un loc cu ventilație bună.
6. Nu expuneți produsul la acțiunea îndelungată a soarelui deoarece tapițeria și elementele din plastic se pot decolora sau deteriora.
7. Piesele mobile trebuie întreținute în mod periodic prin utilizarea produselor de curățare-lubrifiere cu evaporare rapidă de tip WD-40.

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. EURO-CART SP. Z O.O. acordă garanție pentru produsul cumpărat pentru o perioadă de 12 luni de la data cumpărării.
2. Reclamațiile trebuie depuse la punctul de vânzare de la care produsul a fost cumpărat.
3. Condiția necesare pentru soluționarea reclamației este prezentarea fișei de garanție corect completate, care se află la sfârșitul acestor instrucțiuni de utilizare, împreună cu dovada de cumpărare.
4. Defectele fizice ale produsului descoperite în perioada de garanție vor fi înălturate gratuit în termen de 14 zile de la data livrării produsului prin intermediul vânzătorului la sediul EURO-CART SP. Z O.O..
5. Reparații efectuează firma EURO-CART SP. Z O.O. sau unitatea de service indicată de către vânzător.
6. Garanția nu acoperă:
 - Deteriorările apărute din vina utilizatorului,
 - Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului,
 - Elementele de exploatare care se uzează în mod natural în timpul exploatării, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materiale utilizate

pe mâner, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bucle din roți, axe, elemente imprimate.

- Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii tapițeriei sau elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la acțiunea soarelui, deteriorarea elementelor din plastic sau tapițeriei ca urmare a expunerii îndelungate la acțiunea soarelui sau temperaturilor ridicate, jocuri, zgomote cum ar fi scârțâit/ piuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei.
 - Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate.
 - Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție).
 - Deteriorări și murdării cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimerii acestuia prin serviciul de curierat (în cazul achiziției online).
7. Perioada de garanție se prelungeste cu perioada de durată a reparației în service EURO-CART SP. Z O.O..
 8. Modul de reparație va fi stabilit de către persoana care acordă garanție.
 9. Produsul supus reclamației trebuie livrat curat.
 10. Garanția cuprinde teritoriul Uniunii Europene.
 11. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor cu contract.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

DESFĂȘURAREA CĂZII DE BAIE

Desfășurați picioarele căzii de baie în direcția săgeții, așezați cada pe picioare și apăsați pe fundul căzii (fig. 1).

PLIEREA CĂZII DE BAIE

Pliați picioarele în direcția indicată de săgeată și apăsați în jos pe fundul căzii pentru a o împături (fig. 2).

SUPORT PENTRU DUZA DE DUȘ

Apăsați în zona indicată de săgeată pentru a deplia suportul pentru duza de duș (fig. 3A).

OPERAREA TERMOMETRULUI

Atingeți afișajul termometrului pentru a-l activa timp de aproximativ 10 secunde (fig. 3B).

INDICAȚII ALE TERMOMETRULUI

Termometrul indică temperatura curentă a apei. Marginea colorată a ecranului indică dacă apa este potrivită pentru copil, prea rece sau prea fierbinte (fig.4):

Margine albastră: 0-33°C - apă prea rece pentru copil

Margine verde: 34-38°C - apă potrivită pentru copil

Margine roșie: 39-99°C - apă prea caldă pentru copil

RO



AVANT DE COMMENCER A UTILISER LE PRODUIT, LISEZ SON MODE D'EMPLOI ET CONSERVEZ-LE.

AVERTISSEMENTS :

1. Ne laissez pas votre enfant sans surveillance.
2. N'utilisez le produit que sur des surfaces planes. Ne placez pas le produit sur des surfaces inclinées ou inégales.
3. Vérifiez toujours la température de l'eau avant de placer votre bébé dans la baignoire afin d'éviter les brûlures. La température de l'eau recommandée est de 35-38°C.
4. Ne rangez pas le produit à la lumière directe du soleil (par exemple, près d'une fenêtre) ou à l'extérieur (par exemple, sur un balcon).
5. Tenir le produit à l'écart du feu et des autres sources de chaleur.
6. Ne laissez pas les enfants grimper, se tenir debout ou jouer avec le produit.
7. Vérifier régulièrement que toutes les pièces du produit sont en bon état avant de l'utiliser.
8. Assembler le produit loin de l'enfant.
9. Attachez la ceinture de sécurité lorsque vous changez votre bébé.
10. Ne versez pas d'eau plus chaude que 50°C dans la baignoire pour éviter d'endommager les parties en silicone.
11. Ne laissez pas l'eau dans la baignoire après le bain, car un trempage prolongé peut entraîner une usure plus rapide des pièces en silicone.

- en tissu dans un endroit non exposé à une action prolongée des rayons du soleil ou laisser étendu dans un endroit bien aéré.
3. Ne pas laver les éléments en tissu dans un lave-linge, ne pas essorer mécaniquement ni faire tromper longtemps, compte tenu des éléments de structure utilisés (éléments rigidifiants, supports, rembourrages).
 4. Ne pas utiliser de détachant. On ne peut utiliser que des détergents doux.
 5. Si l'article a été trempé, essuyer à sec ses éléments métalliques et laisser la poussette dépliée jusqu'à ce qu'elle sèche complètement dans un endroit bien aéré.
 6. Ne pas exposer l'article à une action prolongée des rayons du soleil car les éléments en tissu et en plastique peuvent se décolorer ou s'abîmer.
 7. Les pièces mobiles doivent être périodiquement entretenues à l'aide des produits de nettoyage et de graissage de type WD-40 s'évaporant rapidement.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. L'EURO-CART SP. Z O.O. accorde une garantie pour l'article que vous avez acheté pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat.
2. Les réclamations doivent être faites dans le point de vente dans lequel l'article a été acheté.
3. La condition nécessaire pour que la réclamation puisse être examinée est la présentation de la carte de garantie correctement remplie, se trouvant à la fin de cette notice d'utilisation, accompagné d'une preuve d'achat.
4. Les défauts physiques du produit révélatés durant la période de validité de la garantie seront supprimés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'article par l'intermédiaire du vendeur au siège de l'EURO-CART SP. Z O.O..
5. Les réparations sont assurées par la société EURO-CART SP. Z O.O. ou par un fournisseur de services indiqué par le vendeur.
6. La garantie ne couvre pas :

- les endommagements causés par l'utilisateur,
 - endommagements dus à une non-application des recommandations, des avertissements et des contraintes indiqués dans le mode d'emploi et sur les éléments de la poussette.
 - les éléments d'exploitation qui s'usent naturellement au cours d'utilisation, tels que: les pneus, les chambres à air, les bandes de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matières exposés au frottement, les manchons dans les roues, les axes, les impressions,
 - les endommagements dus à un non-respect des conditions d'entretien, p.ex. à la corrosion, à la modification de la couleur des tissus ou des éléments plastiques suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'endommagement des éléments plastiques ou en tissus suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil ou à des températures trop élevées, le jeu, les bruits tel que le grincement, l'endommagement des mécanismes dû aux saletés,
 - les endommagements dus aux réparations effectuées par des personnes non habilitées,
 - des écarts de la verticale des roues dus à la charge de la poussette (c'est une caractéristique normale des structures de ce type),
 - les endommagements dus à un pliage inapproprié de la poussette dans le cadre de l'envoi du colis (en cas de livraison à domicile).
7. La période de validité de la garantie est prolongée de la durée de la réparation par le servi'e EURO-CART SP. Z O.O..
 8. Le procédé de réparation est défini par le garant.
 9. Le produit réclamé doit être transmis propre.
 10. La garantie est valable sur le territoire de l'Union Européenne.
 11. La garantie de la marchandise n'exclue ni ne suspend les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité de la marchandise avec le contrat.

MODE D'EMPLOI

DÉPLIAGE DE LA BAIGNOIRE

Dépliez les pieds de la baignoire dans le sens de la flèche, placez la baignoire sur les pieds et appuyez sur le fond de la baignoire (fig. 1).

PLIER LA BAIGNOIRE

Plier les pieds dans le sens de la flèche et appuyer sur le fond de la baignoire pour la plier à plat (fig. 2).

PORTE-BUSE DE DOUCHE

Appuyez sur la zone indiquée par la flèche pour déplier le support de la buse de douche (fig. 3A).

UTILISATION DU THERMOMÈTRE

Touchez l'écran du thermomètre pour l'activer pendant environ 10 secondes (fig. 3B).

INDICATIONS DU THERMOMÈTRE

Le thermomètre indique la température actuelle de l'eau. Le bord coloré de l'écran indique si l'eau est adaptée à l'enfant, trop froide ou trop chaude (fig. 4):

Bordure bleue : 0-33°C - eau trop froide pour l'enfant

Bordure verte : 34-38°C - eau adaptée à l'enfant

Bordure rouge : 39-99°C - eau trop chaude pour l'enfant

ENTRETIEN

1. Les éléments métalliques peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide avec du détergent doux. Après nettoyage, essuyer à sec pour prévenir la corrosion.
2. Les éléments en tissu peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide avec de la lessive douce. Après nettoyage, faire sécher en étendant les éléments



POR FAVOR, LEAN DETENIDAMENTEESTE MANUAL, USEN EL PRODUCTO SEGÚN LAS INDICACIONES Y GUARDEN EL DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSUTAS.

ADVERTENCIAS:

1. No deje al niño desatendido.
2. Utilice el producto únicamente en superficies planas y niveladas. No coloque el producto en superficies inclinadas o irregulares.
3. Compruebe siempre la temperatura del agua antes de colocar al bebé en la bañera para evitar quemaduras. La temperatura del agua recomendada es de 35-38°C.
4. No expongas el producto a la luz solar directa (por ejemplo, junto a una ventana) ni al aire libre (por ejemplo, en un balcón).
5. Mantenga el producto alejado del fuego y otras fuentes de calor.
6. No permita que los niños se suban, se pongan de pie o jueguen con el producto.
7. Compruebe periódicamente que todas las piezas del producto están en buen estado antes de utilizarlo.
8. Monte el producto lejos del niño.
9. Abroche el cinturón de seguridad cuando cambie al bebé.
10. No vierta agua a más de 50°C en la bañera para evitar dañar las piezas de silicona.
11. No deje el agua en la bañera después del baño, ya que un remojo prolongado puede provocar un desgaste más rápido de las piezas de silicona.

CONSERVACIÓN

1. Los elementos de metal se pueden limpiar con un paño húmedo y un poco de detergente suave Tras la limpieza, hay que secar bien el producto para evitar la corrosión.
2. Las tapicerías se pueden limpiar con un paño húmedo y un poco de detergente suave para lavar ropa. Tras la limpieza del producto, hay que secar

- la tapicería mojada, secándola en un lugar donde no esté expuesta a los rayos de sol durante mucho tiempo, o bien, dejándola extendida en un lugar bien ventilado.
3. No lavar la tapicería en la lavadora, no centrifugarla ni dejar mucho tiempo en remojo, debido a elementos de la construcción (elementos rígidos, refuerzos, rellenos).
 4. No usar blanqueadores. Usar solamente detergentes delicados.
 5. Si el producto se ha mojado, hay que secar los elementos de metal y dejar extendida la tapicería hasta que se seque en un lugar bien ventilado.
 6. No someter el producto a los rayos de sol prolongados, porque la tapicería y los elementos de plástico pueden sufrir decoloraciones o deformaciones.
 7. Las piezas móviles deben conservarse periódicamente con el uso de sustancias de rápida evaporación (productos de limpieza y lubricación tipo WD-40).

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. EURO-CART SP. Z O.O. (sociedad limitada) ofrece garantía por la compra del producto para un período de 12 meses desde la fecha de compra.
2. Las reclamaciones se pueden presentar en los puntos de venta donde ha sido adquirido el producto.
3. Para que una reclamación pueda ser tratada, el cliente debe presentar la ficha de garantía correctamente rellena que se encuentra al final de estas instrucciones, junto con el ticket o factura de compra.
4. Los daños físicos del producto, demostrados en el período de garantía, se eliminarán en un plazo de 14 días desde la fecha de entrega del producto, mediante el vendedor, a la sede de EURO-CART SP. Z O.O..
5. Las reparaciones las realiza EURO-CART SP. Z O.O., o el servicio de reparaciones indicado por el vendedor.
6. La garantía no incluye:

- Daños causados por el usuario.
 - Daños causados por un mal uso e incumplimiento de recomendaciones, advertencias y limitaciones indicadas en las instrucciones y en los elementos del producto.
 - Elementos que se desgastan de forma natural al explotar el producto, como neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura de las ruedas, materiales usados en las asas, estructura y color de tapicería y elementos de plástico expuestos a rozamiento, casquillos en las ruedas, elementos impresos y estampados.
 - Daños debidos al incumplimiento de las condiciones de conservación, como corrosión, cambio de color de tapicería o elementos de plástico debido a un larga exposición a los rayos de sol, desgaste de los elementos de plástico y de la tapicería por una larga exposición a los rayos de sol o altas temperaturas, aflojamiento de los elementos, ruidos como crujido / chirrido, daños de los mecanismos por causa de la suciedad,
 - Daños causados por las reparaciones realizadas por personas no autorizadas,
 - Movimiento reducido para atrás, de una silla de paseo tipo „paraguas” (es normal en este tipo de construcciones),
 - Inclinación de una de las ruedas, causada por la carga (es normal en este tipo de construcciones),
 - Daños y suciedades debidos a un mal empaquetado para el envío por mensajería (en caso de venta a distancia). El producto debe estar empaquetado en su cartón original o paquete correspondiente, de acuerdo con las dimensiones del producto, de modo que no haya huecos innecesarios y que ningún elemento sobresalga del paquete ni lo deforme.
7. El período de garantía se prolonga en el tiempo que dure la reparación en EURO-CART SP. Z O.O..
 8. El modo de reparación lo indica la persona que concede la garantía.
 9. El producto sujeto a la reclamación debe entregarse limpio.
 10. La garantía es válida en el territorio de la Unión Europea.

11. La garantía de la compra del artículo de consumo n excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad del producto.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

DESPLIEGUE DE LA BAÑERA

Despliegue las patas de la bañera en el sentido de la flecha, coloque la bañera sobre las patas y presione el fondo de la bañera (fig. 1).

PLEGAR LA BAÑERA

Pliegue las patas en el sentido indicado por la flecha y presione el fondo de la bañera para plegarla (fig. 2).

SOPORTE DE LA BOQUILLA DE LA DUCHA

Presione en la zona indicada por la flecha para desplegar el soporte de la boquilla de ducha (fig. 3A).

FUNCIONAMIENTO DEL TERMÓMETRO

Toque la pantalla del termómetro para activarlo durante unos 10 segundos (fig. 3B).

INDICACIONES DEL TERMÓMETRO

El termómetro indica la temperatura actual del agua. El borde de color de la pantalla indica si el agua es adecuada para el niño, está demasiado fría o demasiado caliente (fig. 4):

Borde azul: 0-33°C - agua demasiado fría para el niño
Borde verde: 34-38°C - agua adecuada para el bebé
Borde rojo: 39-99°C: agua demasiado caliente para el bebé



colibro

www.colibro.eu

IMPORTER
EURO-CART SP. Z O.O.
ul. 1 Maja 21
42-217 Częstochowa
Polska